
Varovalna oprema za borilne športe - 4. del: Dodatne zahteve in preskusne metode za varovala glave

Protective equipment for martial arts - Part 4: Additional requirements and test methods for head protectors

Schutzausrüstung für den Kampfsport - Teil 4: Zusätzliche Anforderungen und Prüfverfahren für Kopfschützer

Équipement de protection pour les arts martiaux - Partie 4: Exigences et méthodes d'essai complémentaires relatives aux protecteurs de la tête

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/613312e7-e2f8-46fa-9695-07f7376215b2/sist-en-13277-4-2002-a1-2007>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 13277-4:2001/A1:2007

ICS:

13.340.20	Varovalna oprema za glavo	Head protective equipment
97.220.30	Oprema za dvoranske športe	Indoor sports equipment

SIST EN 13277-4:2002/A1:2007**en,fr,de**

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 13277-4:2002/A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/613312e7-e2f8-46fa-9695-07f7376215b2/sist-en-13277-4-2002-a1-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/613312e7-e2f8-46fa-9695-07f7376215b2/sist-en-13277-4-2002-a1-2007>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 13277-4:2001/A1

June 2007

ICS 13.340.20

English Version

**Protective equipment for martial arts - Part 4: Additional
requirements and test methods for head protectors**

Équipement de protection pour les arts martiaux - Partie 4:
Exigences et méthodes d'essai complémentaires relatives
aux protecteurs de la tête

Schutzausrüstung für den Kampfsport - Teil 4: Zusätzliche
Anforderungen und Prüfverfahren für Kopfschützer

This amendment A1 modifies the European Standard EN 13277-4:2001; it was approved by CEN on 10 May 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN 13277-4:2002/A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/613312e7-e2f8-46fa-9695-07f7376215b2/sist-en-13277-4-2002-a1-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/613312e7-e2f8-46fa-9695-07f7376215b2/sist-en-13277-4-2002-a1-2007>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Modification to 4.7	4
2 Modification to 5.6	5
3 Modification to 5.7.2	5
4 Modification to Clause 7	5

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 13277-4:2002/A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/613312e7-e2f8-46fa-9695-07f7376215b2/sist-en-13277-4-2002-a1-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/613312e7-e2f8-46fa-9695-07f7376215b2/sist-en-13277-4-2002-a1-2007>

Foreword

This document (EN 13277-4:2001/A1:2007) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets", the secretariat of which is held by DIN.

This Amendment to the European Standard EN 13277-4:2001 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2007, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2007.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 13277-4:2002/A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/613312e7-e2f8-46fa-9695-07f7376215b2/sist-en-13277-4-2002-a1-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/613312e7-e2f8-46fa-9695-07f7376215b2/sist-en-13277-4-2002-a1-2007>

EN 13277-4:2001/A1:2007 (E)

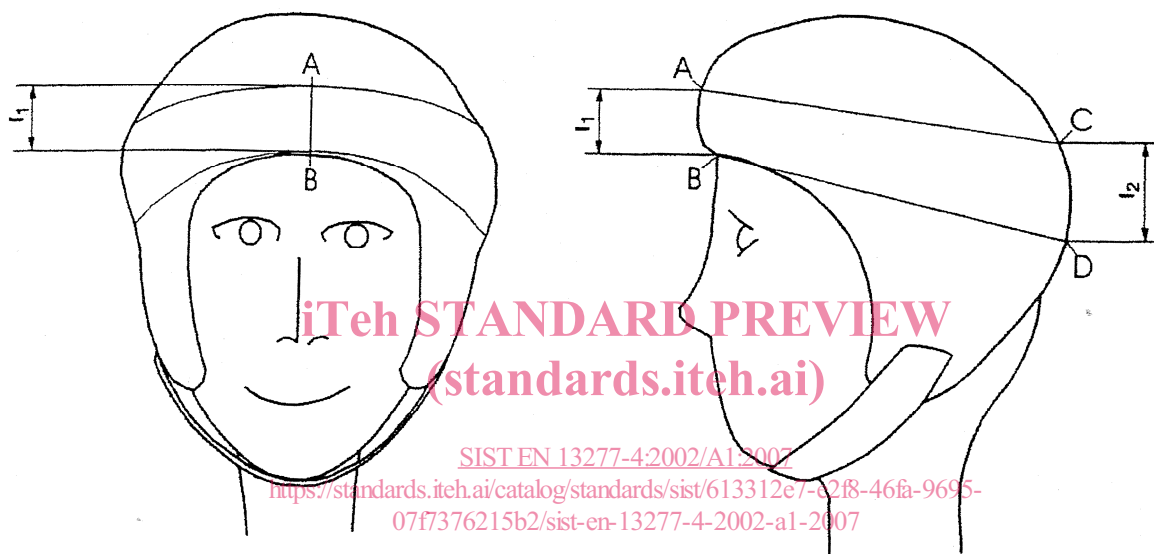
1 Modification to 4.7

Delete 4.7 and replace with the following:

The zone of protection shall cover the head protector including the largest diameter. It shall come into contact with the lower edge of the head protector in the forehead region.

The location and dimensions of the zone of protection shall be as given in Figure 2 and Table 2.

The information supplied by the manufacturer shall determine how the head protector is correctly positioned on the head and where the zone of protection is located with reference to the outer dimensions of the head protector.

**Key**

- l_1 width of the zone of protection along the symmetrical plane of the head protector in the forehead region
- l_2 width of the zone of protection along the symmetrical plane at the back of the head
- A to D points of marking

Figure 2 — Location of the zone of protection of head protectors

Table 2 — Dimensions of the zone of protection of head protectors

Head circumference mm	l_1 mm min.	l_2 mm min.
< 530	30	40
530 to 560	35	45
> 560 to 580	40	50
> 580	45	55

2 Modification to 5.6

Delete 5.6 and replace with the following:

The head protector shall be placed on the head of a test person with an appropriate head circumference or on a headform of suitable size. In accordance with the manufacturer's instructions, points A, B, C and D (see Figure 2) shall be marked on the head protector.

For this marking, the head protector is prepared in such a way that the zone of protection is stretched out with a flat surface. It can be cut in order to achieve this. The zone of protection shall not, however, be cut into several parts.

First, the lines AC and BD shall be marked as limiting lines for the zone of protection on the outer surface of the flat head protector. Attention shall be paid that these lines only touch the edge of the head protector in the forehead region and do not cut it. If necessary, the points A, B, C and D can be transferred, in compliance with the dimensions according to Table 2 and the declaration of the manufacturer, to the symmetrical plane of the head protector.

3 Modification to 5.7.2

Delete the penultimate paragraph in 5.7.2 and replace with the following:

The test positions shall be chosen in such a way that the positions of the head protector where the worst test results are assumed to be likely are included. At least one test position shall be chosen respectively in the forehead region, in the region at the back of the head and in the region at the side of the head.

(standards.iteh.ai)

4 Modification to Clause 7

[SIST EN 13277-4:2002/A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/613312e7-e2f8-46fa-9695-0717376215b2/sist-en-13277-4-2002-a1-2007)

Delete the text of Clause 7 and replace with the following:

The information supplied by the manufacturer shall comply with Clause 7 of EN 13277-1:2000.